

travsmart™ - EN 795 C

Instructions d'emploi et d'entretien	Français	FR
Operating and maintenance instructions	English	GB
Gebrauchs - undWartungsanleitung	Deutsch	DE
Instructies voor gebruik en onderhoud	Nederlands	NL
Manual de empleo y de mantenimiento	Español	ES
Istruzioni per l'uso e la manutenzione	Italiano	IT
Instruções de uso e de manutenção	Português	PT
Οδηγίες χρήσης και συντήρησης	Ελληνικά	GR
Instruktionsbok för användning och underhåll	Svenska	SE
Brugs- og vedligeholdelsesvejledning	Dansk	DK
Instrukcja obsługi i konserwacji	Polski	PL
Инструкции по использованию и техническому обслуживанию	Русский	RU

Ancrage mobile pour ligne de vie

Mobil anchorage for life line

Bewegliche Anschlageinrichtung für Führungsseil

Verplaatsbare verankering voor leeflijn

Anclaje móvil para línea de vida

Ancoraggio mobile per linea di vita

Ancoragem móvel para linha de vida

Κινητή πρόσδεση για μάντα διάσωσης

Rörlig förankringsutrustning för livlina

Bevægelig forankring til livline

Ruchomy system kotwiczący do linii życia

Подвижное анкерное крепление для страховочной линии

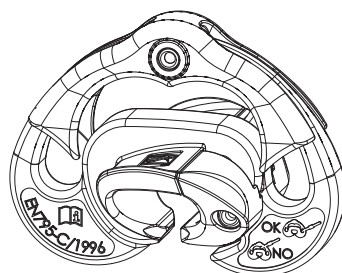


Fig. 1

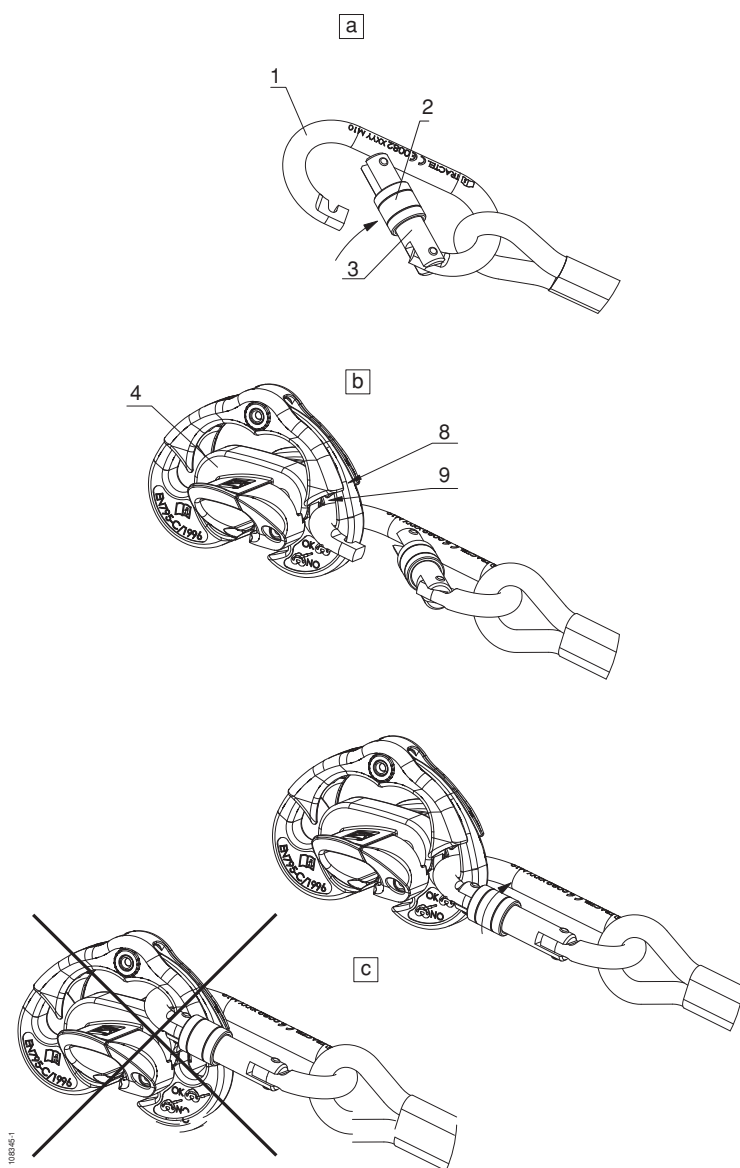


Fig. 2

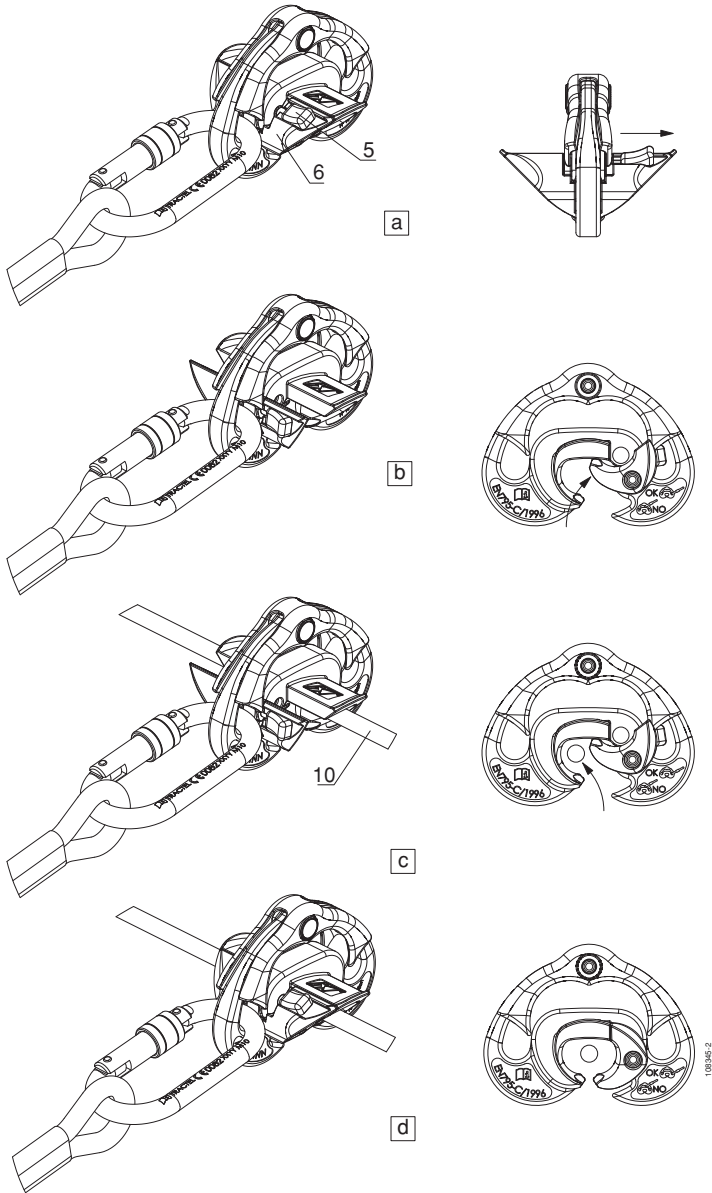
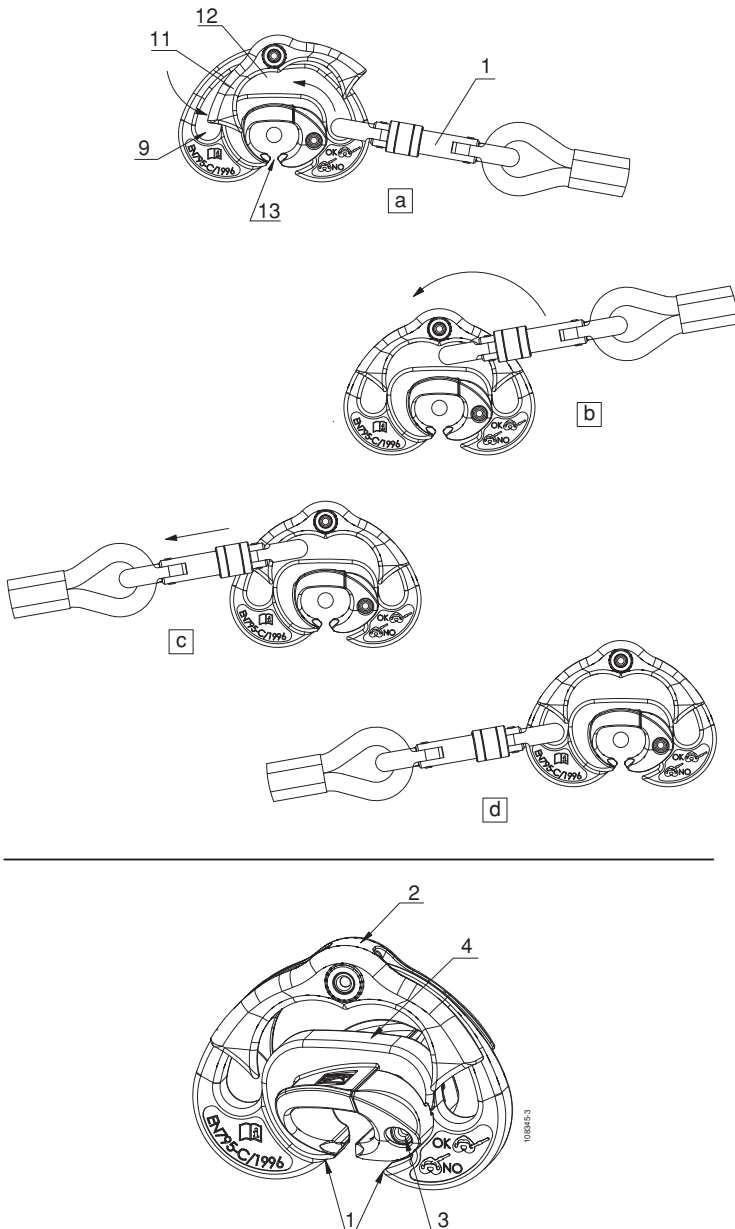


Fig. 3



Consignes Prioritaires

1. Le coulisseau travsmart™, est un point d'ancrage mobile sur câble horizontal EN795 C. Cet équipement ne peut être utilisé que par une seule personne équipée d'un harnais d'antichute (EN 361) et d'un système de protection contre les chutes (EN 363).
2. Avant l'utilisation, il est indispensable d'avoir reçu une formation à l'utilisation de cet équipement, de lire attentivement la notice et de se conformer à ses prescriptions. La notice d'utilisation doit être fournie et conservée avec chaque système ou composant, maintenue à la disposition de tout utilisateur.
3. Ne jamais utiliser un coulisseau si l'on doute de sa sécurité. Un contrôle visuel avant chaque utilisation est recommandé. Renvoyer à TRACTEL® ou au distributeur tout coulisseau qui présente une détérioration et/ou qui ne fonctionne pas. Il est impératif de s'assurer que la structure d'accueil est compatible avec le coulisseau.
4. Cet équipement doit faire l'objet d'une vérification annuelle par une personne compétente (TRACTEL® S.A.S. ou un réparateur agréé par TRACTEL). La durée de vie de cet équipement est de 10 ans.
5. TRACTEL S.A.S. décline toute responsabilité pour les conséquences de toutes modifications du coulisseau.
6. Attention : Si le coulisseau a subi une chute, il doit être impérativement détruit et l'ensemble des équipements associés doit être vérifié par TRACTEL® S.A.S. ou par une personne compétente.
7. Les coulisseaux conviennent pour une utilisation sur chantier à l'air libre et pour une gamme de température comprise entre -35°C et +80°C.
8. Respecter les consignes d'association des composants pour obtenir un système d'arrêt des chutes conforme à la norme EN 363.
9. Au cours de l'utilisation, il est impératif de vérifier les éléments de réglage et de fixation, vérifier aussi que le coulisseau est protégé contre tout danger (arêtes vives, frottement, source de chaleur, torsion...).
10. Important : si vous devez confier ce matériel à une personne salariée ou assimilée, conformez vous à la réglementation du travail applicable.

APPLICATIONS SPECIALES

Pour toute application spéciale, n'hésitez pas à vous adresser à TRACTEL®.

Installation

Le coulisseau travsmart™ TRACTEL® est destiné à recevoir les systèmes antichute. Il est indispensable de s'assurer que l'utilisation de ces antichutes est en adéquation avec les caractéristiques techniques de la ligne de vie utilisée.

Le coulisseau travsmart™ est destiné à être utilisé sur les lignes de vie TRACTEL® travsmart™ à un seul câble de Ø 8 mm inox ou galvanisé.

ATTENTION

Tout montage du coulisseau suivant une procédure non conforme à la présente notice se fait sous l'entière responsabilité de l'utilisateur ou du moniteur.

Ce coulisseau doit être installé de préférence en position HAUTE. Lorsqu'il est au sol il est indispensable de protéger les antichutes des angles vifs ou abrasifs. En aucun cas le coulisseau travsmart™ ne peut être connecté en dessous du poste de travail de l'utilisateur.

Seuls les produits TRACTEL® et les équipements CE peuvent être utilisés avec nos coulisseaux en fonction de la description technique du système.

Le coulisseau doit toujours être utilisé avec un angle maximum de 15° afin de supprimer le risque de glissement.

ATTENTION

La mise en place et le retrait du coulisseau doit se faire dans une zone en sécurité, sans risque de chute.

L'installation du coulisseau travsmart™ est décrite sur les figures en pages 2, 3 et 4 de la présente notice.

Mise en place du connecteur en fil EN 362 (fig. 1) de la longe sur le coulisseau.

- a. Ouvrir le connecteur par action sur le verrou (fig. 1, repère 2) et basculer le linguet de sécurité (fig. 1, repère 3).
- b. Accrocher le connecteur à l'une des ouvertures d'ancrage (fig. 1, repère 9) du coulisseau travsmart™ situées en extrémité de la hanse (fig. 1, repère 8).
- c. Laisser se replacer le linguet de sécurité du connecteur puis verrouiller le verrou.

☞ Connecteur en place sur le coulisseau.

IMPORTANT

Il est essentiel pour la sécurité de l'utilisateur que le verrou ainsi que le linguet de sécurité soit verrouillé correctement dès la mise en connexion. Il est essentiel d'utiliser un connecteur dont le diamètre de fil n'excède pas les 11 mm.

Mise en place du coulisseau travsmart™ (fig. 2) sur la ligne de vie.

- a. Déverrouiller la mâchoire (fig. 2, repère 6) par action sur le verrou (repère 5).
- b. Faire basculer la mâchoire (fig. 2, repère 6) vers l'intérieur du coulisseau puis lâcher le verrou (fig. 2, repère 5).
- c. Introduire le câble de la ligne de vie travsmart™ (fig. 2, repère 10) dans l'ouverture du coulisseau puis relâcher la mâchoire (fig. 2, repère 6).
- d. Vérifier que la mâchoire (fig. 2, repère 6) est correctement verrouillée par le verrou (fig. 2, repère 5).

☞ Coulisseau en place sur la ligne de vie.

IMPORTANT

Le coulisseau travsmart™ est le seul moyen de connexion de l'utilisateur à la ligne de vie travsmart™. L'utilisation de tout autre moyen de connexion à la ligne dédouane TRACTEL® de sa responsabilité.

Basculement du connecteur en fil EN 362 (fig. 3, repère 1) sur le coulisseau travsmart™ (fig. 3, repère 4) pour une utilisation d'un coté ou de l'autre de la ligne de vie.

IMPORTANT

En aucun cas le coulisseau travsmart™ ne pourra être utilisé avec le connecteur en fil EN 362 (fig. 3, repère 1) amarré dans l'ouverture du basculeur (fig. 3, repère 12). Cette configuration d'utilisation risque de provoquer une usure prématurée du coulisseau au droit de l'ouverture de passage des ancrages (fig. 3, repère 13).

Remarque :

Pour une utilisation de la ligne à main gauche, le connecteur en fil EN 362 doit être placé sur l'ouverture d'ancrage (fig. 3, repère 9) droite du coulisseau et inversement si l'utilisateur a la ligne à main droite. Le non respect de cette règle ne permettra pas de garantir le passage optimal du coulisseau sur les ancrages en virage et intermédiaire.

- a. Faire basculer le levier de basculement (fig. 3, repère 11) à l'opposé du connecteur (fig. 3, repère 1).
- b. Introduire le connecteur (fig. 3, repère 1) dans l'ouverture de basculement (fig. 3, repère 12) puis lâcher le levier de basculement (fig. 3, repère 11).
- c. Maintenir le coulisseau et exercer une traction sur le connecteur en vue de le placer dans l'ouverture d'ancrage à l'opposé (fig. 3, repère 9).
- d. Vérifier que le connecteur est bien en place dans l'ouverture d'ancrage (fig. 3, repère 9) et que le levier de basculement (fig. 3, repère 11) est correctement repositionné.

☞ Connecteur en fil EN 362 basculé.

1. Connecteur en fil EN362
2. Verrou (connecteur)
3. Linguet de sécurité
4. Coulisseau travsmart™
5. Verrou (coulisseau)
6. Mâchoire
7. Corps
8. Hanse
9. Ouverture d'ancrage
10. Câble
11. Levier de basculement
12. Ouverture de basculement
13. Ouverture de passage des ancrs

Utilisation

Avant l'utilisation vérifier :

- que le coulisseau soit en bon état,
- qu'il ne soit pas déformé,
- qu'il ne soit pas corrodé,
- qu'il ne soit pas détérioré par des agressions chimiques,
- qu'il soit fonctionnel en ouverture et verrouillage.

ATTENTION

Avant et pendant l'utilisation, vous devez envisager la façon dont le sauvetage éventuel pourrait être assuré de manière efficace et en toute sécurité.

Contre-indications d'emploi

Il est interdit :

- ☞ D'utiliser le coulisseau travsmart™ sans y avoir été autorisé, formé et reconnu compétent ou à défaut, sans être sous la surveillance d'une personne autorisée, formée et reconnue compétente.
- ☞ D'utiliser le coulisseau travsmart™ si l'un des marquages sur l'appareil n'est plus présent ou lisible.
- ☞ D'utiliser le coulisseau travsmart™ s'il n'a pas fait l'objet des vérifications préalables.
- ☞ D'utiliser un coulisseau travsmart™ qui n'a pas fait l'objet d'un contrôle périodique, depuis moins de 12 mois, par un technicien ayant autorisé sa réutilisation par écrit.
- ☞ D'utiliser le coulisseau travsmart™ pour toute autre application que celle décrite dans le présent manuel.
- ☞ D'utiliser le coulisseau travsmart™ sur un autre type de ligne de vie que la ligne de vie travsmart™.
- ☞ D'installer le coulisseau travsmart™ de toute autre façon que celle décrite dans le présent manuel.
- ☞ D'utiliser le coulisseau travsmart™ en dépassement de durée de vie prévue par Tractel®.

- ☞ D'utiliser le coulisseau travsmart™ par plus de 1 personne à la fois.
- ☞ D'utiliser un coulisseau travsmart™ qui a subi une chute de personne.
- ☞ D'utiliser le coulisseau travsmart™ en tant que moyen de suspension pour le maintien au poste.
- ☞ D'utiliser le coulisseau travsmart™ en atmosphère explosible.
- ☞ D'utiliser le coulisseau travsmart™ en dehors de la plage de température comprise entre -35°C et +80°C.
- ☞ De procéder à des réparations du coulisseau travsmart™ sans avoir été formé et reconnu compétent pour cela, par écrit, par Tractel®.
- ☞ D'utiliser le coulisseau travsmart™ si l'on n'est pas en pleine forme physique.
- ☞ D'autoriser l'utilisation du coulisseau travsmart™ par une femme enceinte.
- ☞ D'utiliser le coulisseau travsmart™ si un plan de sauvetage n'a pas été mis en place au préalable en cas de chute de l'opérateur.
- ☞ D'utiliser le coulisseau travsmart™ si la fonction de sécurité de l'un des articles associé est affecté par la fonction de sécurité d'un autre article où interfère avec celle-ci.
- ☞ D'utiliser le coulisseau travsmart™ avec le connecteur en fil placé dans l'ouverture de basculement.
- ☞ De tirer sur le coulisseau travsmart™ pour tenter de le dégager d'un obstacle éventuel.
- ☞ De se connecter ou de se déconnecter du câble de la ligne de vie travsmart™ à un autre endroit que celui ou ceux prévus à cet effet.
- ☞ De faire passer les longes de l'EPI sur des arêtes à angle vif ou de les amener en frottement sur des surfaces dures.
- ☞ D'utiliser le coulisseau travsmart™ sur une ligne de vie travsmart™ qui n'a pas fait l'objet d'un contrôle périodique, depuis moins de 12 mois, par un technicien ayant autorisé sa réutilisation par écrit.
- ☞ D'utiliser le coulisseau travsmart™ sur une ligne de vie travsmart™ si celle-ci n'a pas fait l'objet des vérifications préalables.
- ☞ D'utiliser le coulisseau travsmart™ sur une ligne de vie travsmart™ en dépassement de durée de vie prévue par Tractel®.

Transport et stockage

Le coulisseau travsmart™ objet de la présente notice doit être stocké et transporté dans son emballage d'origine.

Pendant son stockage et/ou son transport, ce coulisseau doit être :

- Conservé au sec,
- Conservé à une température comprise entre -35°C et +80°C,
- Protégé contre les agressions chimiques, mécaniques ou toute autre agression.

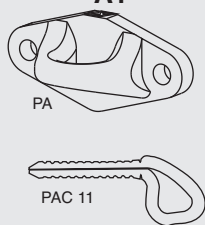
Mise au rebut et protection de l'environnement

La mise au rebut du coulisseau travsmart™ doit être réalisée conformément à la législation du pays.

Tous les composants du coulisseau doivent être traités comme déchets métalliques de type acier.

EN 795

A1

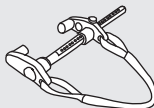


B

AS19



Rollclamp



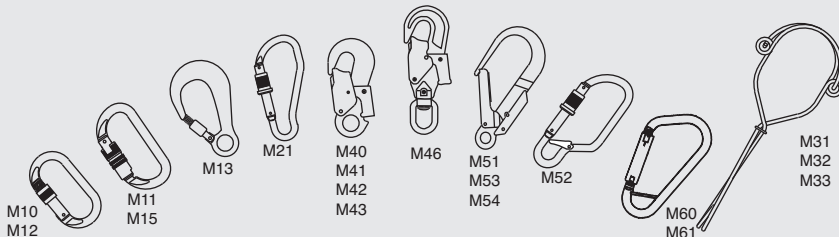
Tracpode



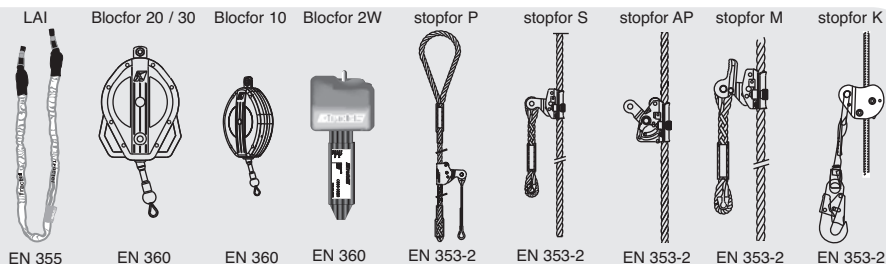
Travsafte Tempo



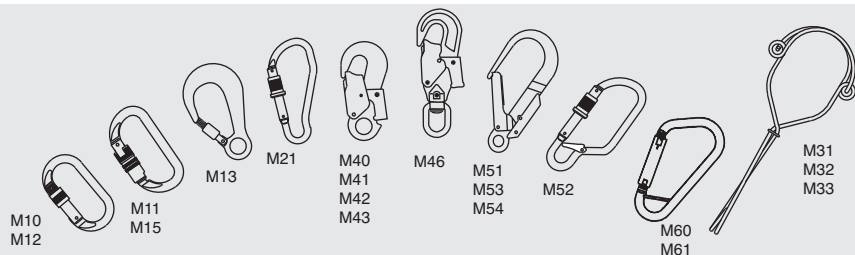
EN 362



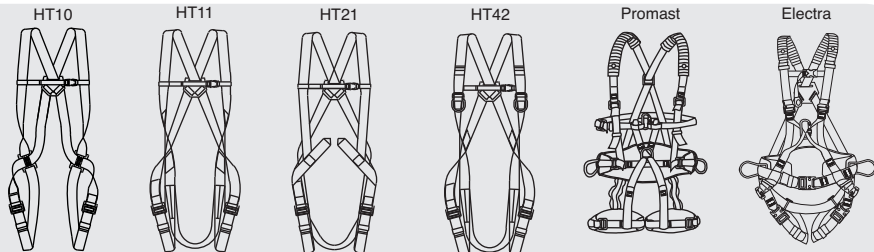
EN 3XX



EN 362



EN 361





Type de produit Type of product Produktbezeichnung Produkttype Tipo di prodotto Tipo al producto Típus termék Τύπος προϊόντος Προϊόντος Προϊόντος Típus termék Típus termék Típus termék Típus termék	Référence produit Product reference Codenummer Produktcode Referencia producto Referencia producto Referencia producto Κωδικός προϊόντος Κωδικός προϊόντος Produktreferanse Produktreferans Tuoteen viitenumero Produktnummer Znackzenie produktu Номер изделия	Número de série Serial number Seriennummer Numero de serie Numero di serie Tipo de producto Σειρά προϊόντος Seriennummer Seriennummer Seriennummer Numter serijnyj Номер Сери	Nom de l'utilisateur Name of user Name des Benutzers Naam van de gebruiker Nombre del usuario Nome dell'utilizzatore Nominatör Όνομα του χρήστη Brukerens navn Användarens namn Käyttäjän nimi Brugers navn Nazwisko użytkownika Одноразовый номер
Date of fabrication Date of manufacture Herstellungsdatum Herstellungsdatum Fecha de fabricación Fabricage datum Data de fabrica Ημερομηνία κατασκευής Tillverkningsdatum Valmistuspäivä Data produktio Data produktio Data произво	Date d'achat Date of purchase Kaufdatum Aankoopdatum Aankoopdatum Data de compra Data de compra Data de compra Ημερομηνία αγοράς Kjøpedato Inköpsdatum Ostopaiva Tilvirkningsdato Data zakupu Дата покупки	Date de mise en service Date of first use Datum der Inbetriebnahme Datum ingebruikneming Fecha de puesta en servicio Gebruiksdatum Data de entrada em serviço Ημερομηνία θέσης σε λειτουργία Dato for bruk første gang Första användningsdagen Käyttöalotuspäivä Dato for første brug Data prekladania do użytku Дата ввода в эксплуатацию	

Vérification - Inspektion - Prüfung - Controle - Verificaciones - Verifiche
Verificação - Έλεγχος - Kontroll - Tarkastus - Eftersyn - Kontrola - Проверка

[illegible]

Marquages

Le coulisseau est marqué comme suit :

- EN 795-C/1996 : N° de la norme / année d'application.
- N° de série : Année /XX.
Exemple : 11/XX : composant fabriqué en 2011.
-  : un pictogramme indiquant qu'il faut lire la notice avant l'installation et l'utilisation du coulisseau.
- Made in France : Information comme quoi le coulisseau est fabriquée en France.
-  : la marque commerciale.
- Patent application N°: N° de brevet.

Conformité de l'équipement

La société TRACTEL® S.A.S. RD 619 – Saint-Hilaire-sous-Romilly – F-10102 Romilly-sur-Seine France déclare, par la présente, que l'équipement de sécurité décrit dans cette notice :

- répond aux exigences de la norme EN 795 classe C de 1996.

Equipements associés

- EN 795 Ancrage
- EN 362 Connecteur
- EN 3XX Antichute
- EN 362 Connecteur
- EN 361 Harnais

Examen périodique et réparation

- Pour sa sécurité, l'opérateur doit réaliser des examens périodiques réguliers de l'équipement afin de s'assurer de son efficacité ainsi que de sa résistance.
- Une révision annuelle est nécessaire, mais en fonction de la fréquence d'utilisation, des conditions environnementales et de la réglementation de l'entreprise ou du pays d'utilisation, les vérifications périodiques peuvent être plus fréquentes.
- Les examens périodiques doivent être effectués par une personne compétente et dans le respect des modes opératoires d'examen du fabricant.
- Vérifier la lisibilité du marquage sur le produit lors de l'examen périodique.

Les coulisseaux travsmart™ sont des produits réparables. S'ils présentent le moindre défaut, les retourner à un centre de réparation habilité par Tractel®.

Durée de vie

La durée de vie est de 10 ans à partir de la date de fabrication sous réserve d'une utilisation normale dans le respect des préconisations d'utilisation et d'entretien de la présente notice.

Warning

1. The travsmart™ traveller is a mobile anchorage point on horizontal wire rope EN 795 C. This device can only be used by one person equipped with a fall arrest harness (EN 361) and a fall arrest system (EN 363).
2. Before use, it is essential that users are trained in the use of this device and that they have read the manual in detail and comply with its instructions. The user's manual must be supplied and kept with every system or component, and made available to all users.
3. Never use a traveller if there are any doubts concerning its safety. It is recommended that a visual check is carried out before each use. Return any traveller which is damaged and/or does not operate to Tractel, or to your distributor. It is essential to check that the support structure is compatible with the traveller.
4. This device must be inspected annually by a competent person (TRACTEL® S.A.S. or a repairer approved by Tractel®). The lifetime of this device is 10 years.
5. TRACTEL® S.A.S. accepts no responsibility for the consequences of any modification of the traveller.
6. Caution: If the traveller has been subject to a fall, it must be destroyed and all the attachments must be checked by TRACTEL® S.A.S. or by a competent person.
7. The travellers are suitable for use on an open air site and for a temperature range of -35°C to +80°C.
8. The instructions for attaching components together to create a fall arrest system must be followed in accordance with standard EN 363.
9. During use, the adjustment and attachment elements must be checked. Check also that the traveller is protected against any hazards (sharp edges, friction, sources of heat, twisting, etc)
10. Important: If you are responsible for assigning this equipment to an employee or similar person, ensure that you comply with the applicable health and safety at work regulations.

SPECIAL APPLICATIONS

For any special application, please contact TRACTEL®.

Installation

The TRACTEL® travsmart™ traveller is designed to take fall arrest systems. It is essential to check that the use of these fall arrest devices is appropriate for the technical characteristics of the lifeline used.

The travsmart™ traveller is designed for use with the TRACTEL® travsmart™ lifelines using a single 8 mm diameter wire rope (stainless steel or galvanised).

CAUTION

Fitting a traveller using a procedure which does not comply with this manual will be the entire responsibility of the user or the fitter.

This traveller should preferably be installed at the TOP position. When the anchorage point is at ground level it is essential to protect the fall arrest devices from sharp or abrasive edges. The travsmart™ traveller must not, under any circumstances, be connected below the user workstation.

Only TRACTEL® products and CE equipments may be used with our travellers, in accordance with the technical description of the system.

The traveller must always be used with a maximum angle of 15° to avoid the risk of slipping.


CAUTION

The traveller must be installed and removed in a safe area, where there is no risk of falling.

Installation of the travsmart™ traveller is described in the figures in pages 2, 3 and 4 of this manual.

Installation of EN 362 gate connector (fig. 1) of lanyard on traveller.

- a. Open the connector by acting on the lock (fig. 1, item 2) and push in the safety gate (fig. 1, item 3).
- b. Fasten the connector to one of the connection holes (fig. 1, item 9) of the travsmart™ traveller located at the ends of the frame (fig. 1, item 8).
- c. Allow the safety gate of the connector to come back into position then secure the gate lock.


 Connector in place on traveller.

IMPORTANT

To ensure user safety, the lock and the safety gate must be correctly locked as soon as the connector is in place. The diameter of the connector body must not exceed 11 mm.

Installation of travsmart™ traveller (fig. 2) on lifeline.

- a. Unlock the jaws (fig. 2, item 6) by acting on the lock (item 5).
- b. Swivel the jaws (fig. 2, item 6) toward the inside of the traveller then release the lock (fig. 2, item 5).
- c. Insert the travsmart™ lifeline wire rope (fig. 2, item 10) in the opening of the traveller then release the jaws (fig. 2, item 6).
- d. Check that the jaws (fig. 2, item 6) are correctly secured by the lock (fig. 2, item 5).

 Traveller in place on lifeline.

IMPORTANT

The travsmart™ traveller is the only connection device which can be used to connect to the travsmart™ lifeline. Use of any other connection system will release Tractel® of any responsibility.

Changing position of EN 362 connector (fig. 3, item 1) on travsmart™ traveller (fig. 3, item 4) for use on either side of lifeline.

IMPORTANT

The travsmart™ traveller must not be used, under any circumstances, with the EN 362 connector (fig. 3, item 1) secured in the toggler opening (fig. 3, item 12). This configuration can result in premature wear of the traveller at the anchoring lifeline opening (fig. 3, item 13).

Note:

For LH use of the line, the EN 362 connector must be placed on the RH connection hole (fig. 3, item 9) of the traveller and conversely for RH use of the line. Failure to observe this rule will prevent optimum passage of the traveller at the turn and intermediate anchors.

- a. Swivel the toggler lever (fig. 3, item 11) in the direction opposite the connector (fig. 3, item 1).
- b. Insert the connector (fig. 3, item 1) in the toggler opening (fig. 3, item 12) then release the toggler lever (fig. 3, item 11).
- c. Hold the traveller and pull on the connector to place it in the connection hole on the opposite side (fig. 3, item 9).

d. Check that the connector is properly in position in the connection hole (fig. 3, item 9) and that the toggler (fig. 3, item 11) is correctly re-positioned.

EN 362 gate connector position changed.

1. EN362 gate connector
2. Lock (connector)
3. Safety gate
4. travsmart™ traveller
5. Lock (traveller)
6. Jaws
7. Body
8. Frame
9. Connection hole
10. Wire rope
11. Toggler lever
12. Toggler opening
13. Opening for passage of lifelines

Operation

Before use, check that:

- the traveller is in good condition,
- it is not deformed,
- it is not corroded,
- it has not been damaged by chemicals,
- it opens and locks correctly.

CAUTION

Before and during use, you must consider how any necessary rescue operation could be efficiently and safely carried out.

Warnings against hazardous operations

The following is prohibited :

- ✘ Use of the travsmart™ traveller by anyone who has not been authorised, trained and recognised as qualified to use this system, or without proper supervision by a person who is authorised, trained and recognised as qualified to use this system.
- ✘ Use of the travsmart™ traveller if any of the markings on the device are missing or illegible.
- ✘ Use of the travsmart™ traveller if it has not been covered by the required preliminary checks.
- ✘ Use of a travsmart™ traveller which has not been covered by a periodic inspection over the past 12 months by a technician who has authorised re-use of the system in writing.
- ✘ Use of the travsmart™ traveller for any other purpose other than the purpose described in this manual.
- ✘ Use of the travsmart™ traveller on any other type of lifeline, other than the travsmart™ lifeline.
- ✘ Installation of the travsmart™ traveller in any way other than that described in this manual.
- ✘ Use of a travsmart™ traveller which has exceeded the service life defined by Tractel®.
- ✘ Use of the travsmart™ traveller by more than 1 person at a time.
- ✘ Use of a travsmart™ traveller which has been subject to a fall by a worker.

- ✘ Use of the travsmart™ traveller as a means of suspension or as a position-holding system.
- ✘ Use of the travsmart™ traveller in an explosive atmosphere.
- ✘ Use of the travsmart™ traveller outside an operating temperature range of between -35°C and +80°C.
- ✘ Repair of the travsmart™ traveller by anyone who has not been trained and recognised qualified to do so in writing by Tractel®.
- ✘ Use the travsmart™ traveller when not in top physical condition.
- ✘ Authorise use of the travsmart™ traveller by a pregnant woman.
- ✘ Use of the travsmart™ traveller if a rescue plan has not been prepared previously in the event of an operator fall.
- ✘ Use of the travsmart™ traveller if the safety function of any of the associated parts is affected by the safety function of another part, or if it interferes with it.
- ✘ Use of the travsmart™ traveller with the gate connector placed in the toggler opening.
- ✘ Pull on the travsmart™ traveller to try to clear a possible obstacle.
- ✘ Connection or disconnection from the travsmart™ lifeline wire rope at any location other than those defined for this purpose.
- ✘ Running PPE lanyards along sharp edges, or rubbing these against hard surfaces.
- ✘ Use of the travsmart™ traveller on a travsmart™ lifeline which has not been covered by a periodic inspection over the past 12 months by a technician having authorised re-use of the system in writing.
- ✘ Use of the travsmart™ traveller on a travsmart™ lifeline which has not been covered by the required preliminary checks.
- ✘ Use of the travsmart™ traveller on a travsmart™ lifeline which has exceeded the service life defined by Tractel®.

Transport and storage

The travsmart™ traveller covered by this manual must be stored and transported in its original package.

During storage and/or transport, the traveller must be:

- Preserved in a dry location,
- Preserved at a temperature of between – 35°C and + 80°C,
- Protected against chemical and mechanical attacks, and any other environmental attacks.

Scrapping and protection of the environment

Scrapping of the travsmart™ traveller must be carried out in compliance of the laws of the country in which it is used.


All the components of the traveller must be processed as steel-type metal waste.

Markings

The traveller is marked as follows:

- EN 795-C/1996: Standard No. / Year of application.
- Serial No.: Year /XX.

Example: 11/XX: component manufactured in 2011.

-  : A pictogram indicating that the manual must be carefully read before installation and use of the traveller.

• Made in France: Indicates that the traveller has been manufactured in France.

•  : Commercial brand.

• Patent application No.


Conformity of the equipment

TRACTEL® S.A.S. RD 619 – Saint-Hilaire-sous-Romilly – F-10102 Romilly-sur-Seine France hereby declares that the safety equipment described in this manual:


- satisfies the requirements of standard EN 795, class C, dated 1996.

Permissible attachments

 EN 795 Anchorage

 EN 362 Connector

 EN 3XX Fall arrest system

 EN 362 Connector

 EN 361 Harness

Periodic inspection and repair

- To ensure safety, the operator must perform regular periodic inspections on the equipment to verify its efficiency and its strength.
- An annual overhaul is required. However, depending on the frequency of use, the environmental conditions and the regulations of the user company or country in which the system is used, more frequent periodic inspections may be required.
- The periodic inspections must be carried out by a qualified person in full observance of the inspection procedures defined by the manufacturer.
- Check that all markings on the products are present and legible when performing the periodic inspection.

The travsmart™ travellers are repairable products. Should any defect be observed, return the traveller to a Tractel®-approved repair centre.

Service life

The traveller has a service life of 10 years starting from the date of manufacturer provided it has been used normally, in full observance of the utilisation and maintenance recommendations given in this manual.

FR TRACTEL S.A.S.

RD 619 Saint-Hilaire-sous-Romilly, B.P. 38
F-10102 ROMILLY-SUR-SEINE
T : 33 3 25 21 07 00 – Fax : 33 3 25 21 07 11

LU SECALT S.A.

3, Rue du Fort Dumoulin – B.P. 1113
L-1011 LUXEMBOURG
T : 352 43 42 42 1 – Fax : 352 43 42 42 200

DE GREIFZUG GmbH

Scheidtbachstrasse 19-21
D-51434 BERGISCH-GLADBACH
T : 49 2202 10 04 0 – Fax : 49 2202 10 04 70

GB TRACTEL UK LTD

Old Lane, Halfway
SHEFFIELD S20 3GA
T : 44 114 248 22 66 – Fax : 44 114 247 33 50

ES TRACTEL IBÉRICA S.A.

Carretera del medio 265
E-08907 L'HOSPITALET (Barcelona)
T : 34 93 335 11 00 – Fax : 34 93 336 39 16

IT TRACTEL ITALIANA S.p.A.

Viale Europa 50
I-20093 Cologno Monzese (MI)
T : 39 02 254 47 86 – Fax : 39 02 254 71 39

NL DK TRACTEL BENELUX B.V.

BE LU Paardeweide 38
NL-4824 EH BREDA
T : 31 76 54 35 135 – Fax : 31 76 54 35 136

PT LUSOTRACTEL LDA

Alto Do Outeiro Armazém 1 Trajouce
P-2785-086 S. DOMINGOS DE RANA
T : 351 214 459 800 – Fax : 351 214 459.809

PL TRACTEL POLSKA Sp. Zo.o

Al. Jerozolimskie 56c
PL-00-803 Warszawa
T : +48/60 902 06 07 - Fax : +48/22 300 15 59

CA TRACTEL LTD

1615 Warden Avenue Scarborough
Ontario M1R 2TR
T : 1 416 298 88 22 – Fax : 1 416 298 10 53

CN TRACTEL CHINA LTD

A09, 399 Cai Lun Lu, Zhangjiang HI-TECH
Park
Shanghai 201203 – CHINA
T : +86 (0) 21 6322 5570
Fax : +86 (0) 21 5353 0982

SG TRACTEL SINGAPORE Pte

50 Woodlands Industrial Parc E7
Singapore 75 78 24
T : 65 675 73113 – Fax : 65 675 73003

AE TRACTEL MIDDLE EAST

P.O. Box 25768
DUBAI
T : 971 4 34 30 703 – Fax : 971 4 34 30 712

US TRACTEL Inc

51 Morgan Drive
Norwood, MA 02062
T : 1 781 401 3288 – Fax : 1 781 828 3642

RU TRACTEL RUSSIA O.O.O.

ul. Petrovka, 27
Moscow 107031
Russia
T : +7 915 00 222 45 – Fax : +7 495 589 3932